

請把填妥的捐款表格郵寄至：香港紅磡鶴園東街 1 號富恆工業大廈 1210 室 綠葉劇團。

Please mail the completed donation form to: Théâtre de la Feuille, Room 1210, Fu Hang Industrial Building, 1 Hok Yuen Road East, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong.

請於適當 → 填上 ✓ 號 Please tick the appropriate boxes

本人/本公司樂意支持綠葉劇團 I / Our company would like to support Théâtre de la Feuille

→ 發展基金 Development Fund#      → 教育基金 Education Fund#

#詳情請參閱下頁 Please refer to the next page for details

Total Amount of Donation 總捐款金額： 港幣 HK\$ \_\_\_\_\_

凡捐助港幣\$100 或以上者，可獲發收據作申請扣稅。Donations of HK\$100 or above will be issued a tax-deductible receipt.

凡捐助港幣\$1,000 或以上者，可於演出場刊 (不包括合辦劇目)、年報及網頁內獲鳴謝。Donations of HK\$1,000 or above will be acknowledged in our house programmes (excluding co-presented productions), annual report and website.

### 捐款者資料 DONOR'S INFORMATION

→ 以個人名義捐款 Personal Donation      → 以機構名義捐款 Corporate Donation

請以正楷填寫 Please fill in the following in BLOCK LETTERS

→ 先生 Mr    → 太太 Mrs    → 小姐/女士 Ms    → 博士 Dr    → 教授 Prof    → 其他 Other: \_\_\_\_\_

姓 Surname

名 Given Name

公司名稱 Company Name (如適用 If applicable)

收據抬頭 Name of Recipient

地址 Address

電話 Telephone

電郵 Email

鳴謝為 Acknowledged as (適用於捐款 HK\$1,000 或以上 For donations of HK\$1,000 or above)

→ 本人 / 公司 My Name / Our Company Name

→ 無名氏 Anonymus

中文 Chinese

英文 English

### 捐款方法 DONATION METHOD

→ 劃線支票 Crossed Cheque

支票抬頭請寫「綠葉劇團有限公司」，並連同此表格寄給我們。

Please mail a crossed cheque payable to "Theatre de la Feuille Limited" together with this form to us.

銀行 Bank

支票號碼 Cheque No.

→ 銀行轉賬 Bank Transfer

戶口名稱 Account name THEATRE DE LA FEUILLE LIMITED

戶口號碼 Account number 恒生銀行 HANG SENG BANK (024) 242-449460-001

請把轉賬記錄連同此表格寄給我們。Please send the transaction record together with this form to us.

簽名 Signature /

公司印章 Company Chop \_\_\_\_\_

日期 Date \_\_\_\_\_

**捐助項目 FUNDING SCHEMES**

**1. 發展基金 Development Fund**

為支持劇團持續營運及多元發展，包括但不限於開拓創作空間以展現新原創製作、進行表演研究，並透過海外巡演及文化交流提升國際聲譽。

To support the operations and diversified development of the company, including but not limited to expanding our creative scope with new original productions, conducting performance research, and enhancing our international presence through overseas touring and cultural exchanges.

**2. 教育基金 Education Fund**

為具藝術潛質的劇團學員提供培訓獎助，培育本地劇壇人才。

To nurture local theatre talents by providing training scholarships to our students.